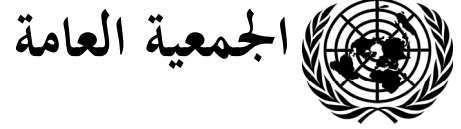


Distr.: General
11 February 2013
Arabic
Original: English/Russian



لجنة استخدام الفضاء الخارجي

في الأغراض السلمية

اللجنة الفرعية القانونية

الدورة الثانية والخمسون

فيينا، ٨-١٩ نيسان/أبريل ٢٠١٣

البند ١٢ من جدول الأعمال المؤقت*

استعراض الآليات الدولية للتعاون في مجال استكشاف

الفضاء الخارجي واستخدامه في الأغراض السلمية

استعراض الآليات الدولية للتعاون في مجال استكشاف الفضاء الخارجي
وإستخدامه في الأغراض السلمية: المعلومات الواردة من الدول الأعضاء

مذكّرة من الأمانة

المحتويات

الصفحة

٢	.....	أولاً - مقمّمة
٢	.....	ثانياً - المعلومات الواردة من الدول الأعضاء
٢	.....	أستراليا
٣	.....	كازاخستان
٤	.....	البرتغال
		أولاً - مقمّمة

* .A/AC.105/C.2/L.288



١ - اتفقت اللجنة الفرعية القانونية التابعة للجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية، في دورتها الحادية والخمسين، التي عُقدت في عام ٢٠١٢، على إدراج "استعراض الآليات الدولية للتعاون في مجال استكشاف الفضاء الخارجي واستخدامه في الأغراض السلمية" كبندي في إطار خطة عمل خمسية. ووفقاً لتوصية اللجنة الفرعية (A/AC.105/1003)، الفقرة ١٧٩)، دُعيت الدول الأعضاء في لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية إلى تقديم معلومات عن مجموعة الآليات الثنائية والمتعددة الأطراف التي تستخدمها بشأن التعاون في مجال الفضاء.

٢ - وقد أعدت الأمانة هذه الوثيقة على أساس الردود التي وردت بحلول ١١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣ من الدول الأعضاء التالية: أستراليا والبرتغال وكازاخستان.

ثانياً - المعلومات الواردة من الدول الأعضاء

أستراليا

[الأصل: بالإنكليزية]

[٢٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢]

وقعت أستراليا خمس معاهدات في مجال الفضاء (وهي: معاهدة المبادئ المنظمة لأنشطة الدول في ميدان استكشاف واستخدام الفضاء الخارجي، بما في ذلك القمر والأجرام السماوية الأخرى، لعام ١٩٦٧؛ والاتفاق الخاص بإنقاذ الملاحين الفضائيين وإعادة الملاحين الفضائيين وردّ الأجسام المطلقة في الفضاء الخارجي، لعام ١٩٦٨؛ واتفاقية المسؤولية الدولية عن الأضرار التي تُحدثها الأجسام الفضائية، لعام ١٩٧٢؛ واتفاقية تسجيل الأجسام المطلقة في الفضاء الخارجي، لعام ١٩٧٥؛ والاتفاق المنظم لأنشطة الدول على سطح القمر والأجرام السماوية الأخرى، لعام ١٩٧٩).

ولدى أستراليا أيضاً مجموعة من الاتفاقات الثنائية القائمة التي ترقى إلى مستوى المعاهدات ومذكرات تفاهم أخرى على المستوى الإداري. وتستخدم تلك الاتفاقات لتعزيز نُهج التعاون على استكشاف الفضاء الخارجي واستخدامه في الأغراض السلمية. ومن أمثلة ذلك ما يلي:

- تبادل للمذكرات في صورة اتفاق لتعديل الاتفاق المبرم بين حكومة الولايات المتحدة الأمريكية وحكومة أستراليا بتاريخ ٢٩ أيار/مايو ١٩٨٠ بشأن مرافق تتبع المركبات الفضائية والاتصالات المتعلقة بها، بصيغته المعدلة؛

- الاتفاق المبرم بين حكومة أستراليا ووكالة الفضاء الأوروبية لإنشاء برنامج تعاوني لتتبع مركبات الفضاء؛
 - الاتفاق المبرم بين حكومة أستراليا وحكومة الاتحاد الروسي بشأن التعاون في مجال استكشاف الفضاء الخارجي واستخدامه في الأغراض السلمية.
- ويمكن الاطلاع على مزيد من التفاصيل في قاعدة بيانات المعاهدات الأسترالية: www.info.dfat.gov.au/treaties.

وتؤيد أستراليا أيضاً اتخاذ تدابير مناسبة لمراقبة الأسلحة ومراعاة الشفافية وبناء الثقة على الصعيد الدولي؛ فهي تولي عناية لدراسة المقترحات الداعية إلى إرساء مزيد من القواعد الدولية للأنشطة الفضائية، ومنها اقتراح الاتحاد الأوروبي وضع مدونة قواعد سلوك دولية للأنشطة الفضائية الخارجي.

كازاخستان

[الأصل: بالروسية]

[١٤ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣]

سعيًا إلى إنشاء قطاع فضاء وطني على أسس فعّالة واجتذاب أحدث التقنيات العالمية المستوى في هذا الصدد، تتعاون كازاخستان تعاوناً نشيطاً على الصعيد الدولي مع البلدان الأجنبية والمنظمات الدولية.

وأقامت كازاخستان شراكات ووقّعت اتفاقات دولية مع عدد من الدول بشأن التعاون في مجال البحوث واستخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية. فقد أبرمت اتفاقات مع حكومات الاتحاد الروسي وأوكرانيا وفرنسا وإسرائيل. كما تمّ التوقيع على اتفاقات ومذكرات تفاهم بين وكالة الفضاء الوطنية لجمهورية كازاخستان ووكالات ومنظمات فضائية في الهند وجمهورية كوريا وألمانيا والصين والمملكة العربية السعودية واليابان والإمارات العربية المتحدة وتايلند.

وبالاستناد إلى تلك الاتفاقات، فإن كازاخستان بصدد إقامة نظام وطني للمعلومات والاتصالات الفضائية (نظام كازسات "KazSat")، ونظام لاستشعار الأرض عن بعد، والبنية التحتية للتحكم الأرضي في نظام ملاحه ساتلي عالي السرعة، ومرفق لتجميع السواتل واختبارها، وذلك لإجراء بحوث فضائية علمية مشتركة.

البرتغال

[الأصل: بالإنكليزية]

[٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢]

يجري مكتب الفضاء التابع للمؤسسة البرتغالية للعلوم والتكنولوجيا في الوقت الراهن دراسة استقصائية بهدف جمع معلومات وبيانات عن الآليات الثنائية والمتعددة الأطراف للتعاون في مجال الأنشطة الفضائية الجاري تطويرها في الوقت الحاضر. بمشاركة من جامعات أو مؤسسات خاصة برتغالية. ومن المتوقع أن نتمكّن من تقديم النتائج الأولية لهذه الدراسة الاستقصائية مع الردود على الاستبيان المطلوبة بحلول ٢٥ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣.